海部首相訪華的目的與收穫

麥朗

日本首相海部俊樹於八月七日至十三日到北京作爲期四天的官式訪問，先後和中共黨政領導人江澤民、楊尚昆、李鵬等人進行了晤談，而主要談判對手則是李鵬總理。對於海部此次訪華，中日雙方均表示滿意，認爲標誌着「中日關係全面恢復」，海部也自稱訪華的「預期目的」已經達到。

海部是一九八九年北京「六四事件」以後，第一個訪問北京的工業大國政府首腦，他的訪華，不僅標誌着日本結束追隨西方對中國「制裁」的步調，同時也意味着七大工業國家首腦對中共高層接觸「禁令」的解除。事實上，繼日本首相之後，英國首相馬卓安將於九月初到訪北京，其後，意大利、西班牙等國的政府首腦將陸續訪華。這表明中共與西方關係由海部訪華開始逐漸恢復正常。海部帶頭搶闖訪問北京，一方面向西方各國顯示日本的外交影響力，一方面企圖藉此獲得中共的回報，對日本邁向政治大國助一臂之力。

海部訪華的目的，從海部在北京的「中日青年交流中心」發表的演講中，可以窺見一二。雖然海部的演講洋洋萬言，羅列了七大問題，諸如「加强日中相互理解」、「日中關係進入成熟階段」、「繼續支援中國改革開放」、「共同發展亞太一體經濟」、「解決柬埔寨問題」、「促進核不擴散條約的延長」、「加强日中的國際事務合作」等等，但是，海部所要傳遞的重要訊息，主要是兩項——第一，日本要在世界事務中「發揮積極作用」；第二，日本要爲整個亞太地區的穩定與繁榮作出「更大貢獻」。

這兩項訊息，總括起來只有一句話：日本要做政治大國。目前日本已是世界數一數二的經濟大國，但是其政治影響在國際事務中無足輕重，因此要大力爭取政治大國的地位。然而，由於日本發動第二次世界大戰的不光彩紀錄，儘管進行了多年的努力，也是收效甚微。例如七月底的東盟外交會議，對日本的「亞太安全論壇」建議予以拒絕。有鑒於此，日本便希望通過討好中共，加强「中日合作」，希望藉此消除東南亞國家對日本的疑慮。

爲此海部在演講中，第一次代表日本對當年發動侵華戰爭，表示「深刻反省」和「道歉」，並且保證日本今後「絕對不再發起戰爭」，「不會重新走上威脅亞洲鄰國的軍事大國的舊路」，云云。的確，比起他的幾位前任來，海部對日本過去發動侵略戰爭的「反省」，深刻了一些。過去，田中角榮只說日本侵華「給中國造成麻煩」；大平正芳以「過去的不幸事件」代替侵略行爲；中曾根康弘連道歉之詞也沒說過一句。海部則打破前任的保留立場，正式向中國道歉和表示反省，無疑是一進步表現。他還向天安門的「人民英雄紀念碑」獻花。人們知道，紀念碑座雕有鴉片戰爭的抗英烈士、抗日戰爭烈士、解放戰爭烈士的浮雕。海部向紀念碑獻花，也是一次突破行動。

海部在北京還答應向中共政府提供一千二百九十六億七百萬日圓貸款（折合約九億三千九百萬美元），協助大陸修建二十二項工程。人們記得，早在去年七月西方七國高峯會議上，海部便率先要求放寬對中國的經濟制裁，去年底，日本宣佈恢復對華貸款，數額爲一千二百二十五億日圓。這次海部訪問北京之前，日本內閣又決定對中共政府提供一千二百九十六億日圓的政府貸款，作爲海部北京行的見面禮。在會談中，海部又答應提供三億日元無償援助，爲中共的防汛總指揮部添置一座大型電腦。海部在演說中，强調要「促進中國經濟與當今世界最有活力的亞太地區經濟的一體化，從而得到與其共同發展的機會」。凡此種種，表明日本試圖通過支援中國開放改革而獲得較大份額的中國市場是非常明顯的；只要打通此一關節，萬一今年年底國際關貿組織烏拉圭回合談判破裂，歐洲共市和美國針對日本的貿易壁壘相繼形成，日本或可在開發中國市場上取得一定的補償。日本企圖通過中國加强在亞太區的經濟活動的企圖，也是明顯的。

然而，日本的目的，通過海部這次訪華，是否都已收到預期之效呢？看來不能一概而論。關於海部所言希望加强日本在世界事務中發揮作用，中共並不表示有多大興趣，只是在反對國際格局「一極化」——即反對美國主宰世界，有共同語言。楊尚昆曾對海部指出，「中日兩國的合作關係，特別是在經濟領域的合作前景，非常廣闊」。即是說，中日合作最好在經濟領域中進行，政治合作還須考慮。另外，海部在北京提出民主、人權問題也碰了釘子。江澤民對他表示，有關中國社會制度問題，「反對他國說三道四」。至於海部對日本派遣自衛隊掃雷艇到波斯灣，並準備派兵參加國際部隊的解釋，北京方面也反應冷淡，根本不作回應。

總而言之，海部這次訪華，在經濟合作方面有一定成果，對消除中共對日本復活軍國主義的疑慮，也有一定作用。但是，日本欲想中共支持它成爲政治大國、重新主宰亞洲的企圖，則難以如願。

蘇州的古典園林

唐詩文

蘇州的古典園林，繁芳薈萃，內涵豐富，吸引了不少中外遊客。

園林的分類，素有多種標準，不過通常總是根據造園的背景、功用和特徵，把古典園林分爲四類，即皇家園林、私家園林、寺廟園林和風景名勝園林。在這四類園林中，蘇州各有其代表。皇家園林，如靈岩山寺花園，原是當年吳王夫差的「館娃宮」，至今尚有西施遺跡。私家園林，蘇州園林主要屬於此類，最著名的有拙政園、留園、網師園、環秀山莊。此四家現在均爲「全國重點文物保護單位」。寺廟園林，如西園。此外，獅子林早先也是一座寺廟園林。風景名勝園林，即公共遊樂場所，如有「吳中第一名勝」美譽的虎丘、天平山等。

中國的古典園林，不可勝數，其中最著名、最有建築藝術價值和歷史價值的僅僅四家，被稱爲「四大名園」。這就是北京的頤和園、承德的避暑山莊、蘇州的拙政園和留園。在「四大名園」中，蘇州園林就佔了兩個，於此可見蘇州古典園林在中國園林中的地位了。

唐代以前的蘇州園林，現在已經不復存在。現存最早的園林滄浪亭，建於宋代，獅子林建於元代，拙政園建於明代，留園興建於清代。儘管後代屢有廢建，但基本上都相對地各自保持了宋、元、明、清的建築風格。因此，有人將滄浪亭、獅子林、拙政園、留園四座園林，稱爲蘇州的「四大園林」。

蘇州園林中除了亭台樓閣、窗廊榭軒、名花瑞草以外，還有一些獨特的輔助設置，這就是號稱園林「四大配角」的門洞、花街鋪地、書條石和池水，其中尤以池水最具特色。蘇州園林無不有水，建築也多傍水臨池，涵碧揚波，構成山水清音，給人以明潔、清澈、幽靜、開朗的感覺。水池或大或小，或長或方，或直或曲，千姿百態，而水中又多植蓮荷，多見金鯉，岸邊疊石參差，花木扶疏，具有濃厚的江南水鄉氣息。

達時旅運中心 IATA
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室
直航來回香港機票 + 住宿三晚酒店 $1148
·電腦訂位·各地機票·商務旅遊
·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險
*美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
*代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。
歡迎垂詢
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
TEL:685-5263 FAX:685-1424

KEEFER BAKERY LTD. 奇華餅家
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL. 685-2117
KROFTEN FOODS
a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
Plt: (604) 438-8708,
The Home-baked Oriental Bakery of B.C.
SAFEWAY Canada Safeway Limited
STONG'S
Superstore
春卷 菠蘿飽 鷄尾飽 花生酥角 豈莎酥角 咖喱牛肉飽
蛋撻 叉燒飽 奶油飽 合桃酥 蓮蓉煎堆 椰汁年糕
Ham & Egg Bun
Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Currie Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin
IGA
Extra Foods
the Fairway
H.Y.LOU 雅
KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

華安公司書店
VAN CHINA TRADE CENTRE
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL. 681-8531
夏季大減價
中英文課本，圖書、字典；兒童讀物，畫冊字帖；唱片唱帶，宣紙、毛筆；由九折起。
另有特價品供應！

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
龍泉青瓷
貝雕鏡畫
江西瓷器
宜興茶具
685-9743

金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.
總店：華埠片打東街二七六號 電話：683·0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683·1492
B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）
回港送禮，最佳手信!!
Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌
276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492
We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

北京參茸行
今期推出特價品
一打庄 珍珠末 每盒$5.28
十粒庄至寶三鞭丸 每盒$6.55
100粒蛤蚧大補丸 每瓶$2.14
100粒腰痛片 每瓶$1.37
100粒陝西天麻片 每瓶$1.37
20盒峨嵋山天然麝香虎骨膏每盒$10.70
30盒强力麝香跌打風濕膏每盒$10.70
20盒特效風濕跌打止痛膏每盒$10.70
上列價目已包括G.S.T.在內
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

大西方米廠
WESTERN RICE MILLS LTD.
特別介紹
本廠經銷
各國名廠
米糧：
澳洲：金冠牌絲苗米王
美國澳洲種籽改良新米 新龍牌
泰國：金象牌頂上香米
泰國：泰禾牌水晶香米
泰國：金舫牌水晶絲苗
經銷
AA牌米皇 金稻絲苗
AA牌嘉禾苗米 積寶超米
中國大米 美國糯米
泰國名產：
金龍香米皇 AA香米王
雙龍香滑米 孔雀牌香米
優美清香米 香軟靚糯米
金佛牌香米 有益黑糯米
日本國寶超級米皇及各種即食麵
常備品種
中國腰果仁 鬆香蒸谷米
美國米通餅 衛生赤糙米
新萌芽綠豆 油麵粉野米
HASTINGS ST. 油漆公司 VENABLES ST. PRIOR ST. MAIN ST. CLARK DR. Parker Wilson RAYMUR AVE. GLEN DR. 米廠 N
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面
Telex: 04-54247
Fax: (604) 251-7228
Telephone: (604) 251-6341